



白話耳夢錄

●

[清]

張

貞

原著

●

周庆武

编注

●

齊魯書社

白話耳夢錄

● [清]

張

貞

原著

●

周慶武

編注

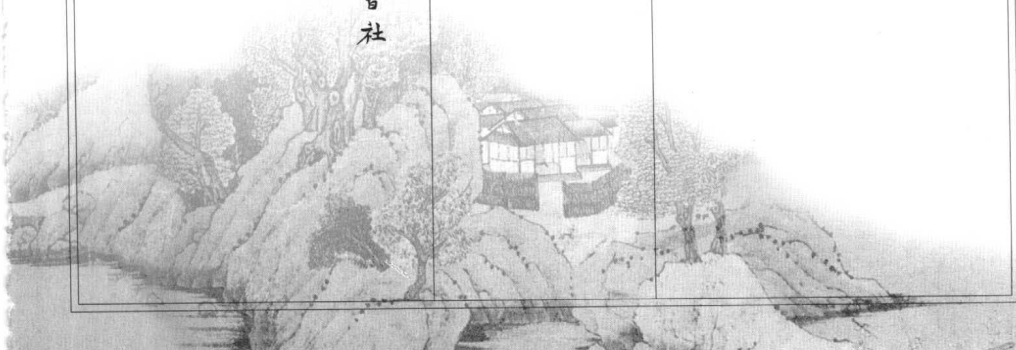
●

齊

魯

書

社



图书在版编目(CIP)数据

白话耳梦录/(清)张贞著;周庆武编注. — 济南:
齐鲁书社, 2004.1

ISBN 7-5333-1260-0

I. 白... II. ①张...②周... III. 笔记小说—
中国—清代 IV. I 242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 093659 号

白话耳梦录 周庆武 编注

-
- | | |
|----------|--------------------------|
| 出版发行 | 齐鲁书社 |
| 社 址 | 济南经九路纬六路大街 69 号 |
| 邮 编 | 250001 |
| E - mail | qls@sdpress.com.cn |
| 印 刷 | 日照报业印刷有限公司 |
| 开 本 | 850×1168 1/32 |
| 印 张 | 9.25 |
| 插 页 | 2 |
| 字 数 | 215 千字 |
| 版 次 | 2004 年 1 月第 1 版 |
| 印 次 | 2004 年 1 月第 1 次印刷 |
| 标准书号 | ISBN 7-5333-1260-0/K·369 |
| | 定价:25.00 元 |
-

序

《渠丘耳梦录》是清代张贞撰写的一部文言笔记小说。张贞字起元，安丘人。他的著述，《渠丘耳梦录》以外，尚有《潜州集》、《娱老集》、《浮家泛宅诗》、《杞纪》等。他生当清朝初年，三十六岁拔贡，康熙二十四年举博学鸿词科，不就。后诏试太和门，御试第三名，授翰林院孔目，复征拜待诏，皆辞不赴任。晚年隐居安丘杞城，号杞园先生。

张贞是一个淡泊名利看重气节的文人。这从他坚辞朝廷征拜一事便可窥见其心迹。他的祖父辈曾做过明朝的官，其叔父官至湖广道监察御史，有清声，蒙崇祯帝恩眷，赐“上方冰鉴”。张贞多才好学，未尝不思有奋发，但终不肯登仕者，盖别有隐情在。据说他曾师事黄宗羲，而黄宗羲正是一个甘居草野屡拒清廷征召、力倡“非君学说”的学者。与他交游的当时文人，还有洪升、朱彝尊、高凤翰、魏禧、蒲松龄等，皆一时翘楚。蒲松龄有诗赞张贞道：“谁者肖作湖海人，将无似我张老君。箬笠犹沾绿江雪，奚囊尽括青山云。游仙欲把浮丘袖，笑我双瞳小如豆。髯兮髯兮游何之？布袜行缠从而后。”蒲松龄笔下的张贞，是一个脱尽凡俗的湖海散人，胸襟如山，性洁如雪。蒲翁叹愧弗及，直欲

追随后，极尽敬仰之情。

张贞既拔贡就学，参加朝廷的考试，却又托故不赴任做官，甘心浪迹江湖，归园田居，这在他的心理上大概是有矛盾的。这矛盾情形，我想与吴梅村、黄梨洲盖为同一心态。他不能忘怀明亡鼎湖之痛，他也不愿意为了谋求名利权贵而丢弃人格气节。这样留给他的人生之路，就是疏狂与狷介，隐居与著书。他在《耳梦录·自题》中写道：“壮好远游，倾身结友。每顾厨之闻声，多定交于杵臼。时手一编，晦明风雨。遁迹淳于，自刻益苦。或居杞田以著书，或借夏肆以学古。”这就是他一生形迹的写照了。

作为一位才华横溢的文人，张贞的成就是多方面的。他是文学家。他的诗文深受王士禛的赞许，他的笔记小说亦为蒲松龄引为同调。他是艺术家。他长于书法，兼擅篆刻，篆法宗周亮工，而又有所独造。他又是历史学家。所撰《纪纪》，煌煌二十二卷，记春秋杞国兴衰及其地理变迁，探赜索隐，多所发明，可补正史之阙。他的文言笔记小说《渠丘耳梦录》，却由于流布不广，少为人知。原安丘县博物馆藏本，书前有张贞画像一幅，头戴箬笠，虬须，面态清癯有神。书末署“江宁刘仕荣缮写，柏明远精刻”字样。版刻于何时，无可考。据作者自序，《耳梦录》成书于张贞晚年，即所谓“耄齿尪隤，经年善病”之时。序文写于“康熙四十八年重九日”，这年距张贞去世（康熙五十一年，1712年）只有三年时间。

《渠丘耳梦录》一书，作者自比于张端义之《贵耳集》、康誉之之《昨梦录》。观其内容，多系乡里琐言，传闻轶事，亦间有史地考释之文（如《杞城》、《先大人全城纪略》），然率以诙诡异事者为多。抑亦《夷坚》、《聊斋》之亚也。

安丘周君庆武，长于文，尤嗜文史。其研读《耳梦录》有年，

颇有所得,写成《白话耳梦录》一书,译文流畅通达,清爽可喜。这对于扩大这部书的阅读范围与影响,以广流传,是十分有益的。愿为之序,以志不忘乡党人文盛流与“温故知新”之教。

公元 2002 年农历壬午中秋之月于潍坊

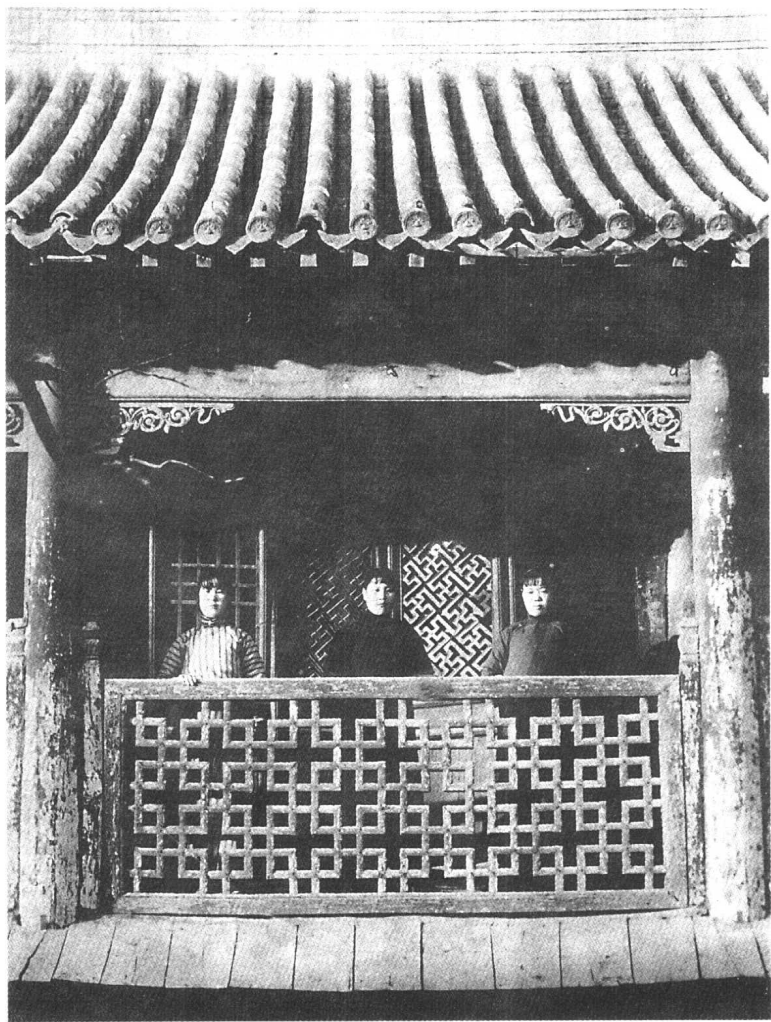
穆 陶

(国家一级作家、潍坊市作家协会主席)

張杞園先生小像



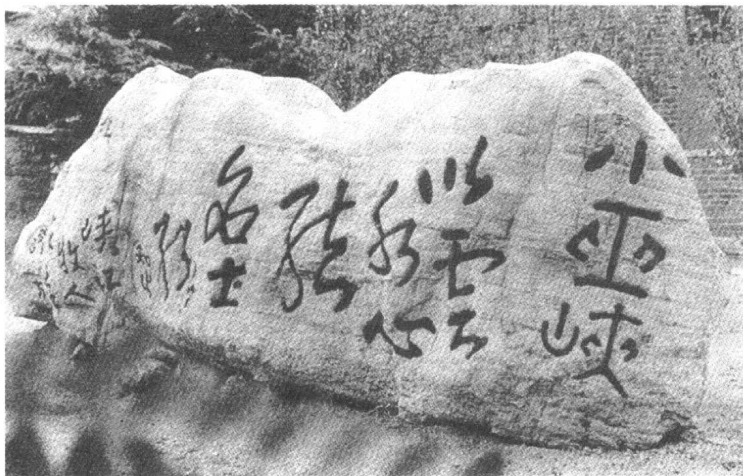
其畝田遁于結稻煌
可知以跡杵友獨上
暗園著瀉曰安力岸
 叟書于時顧稽烈
杞之或自手厨柱不
園平藉刺一之壯_絲
若生夏益綿間野如
人庶肄苦晦聲遠纓
自笑以或冥多游陵
題于孝屈風宜傾台
 代古杞雨交身密



御 墨 楼



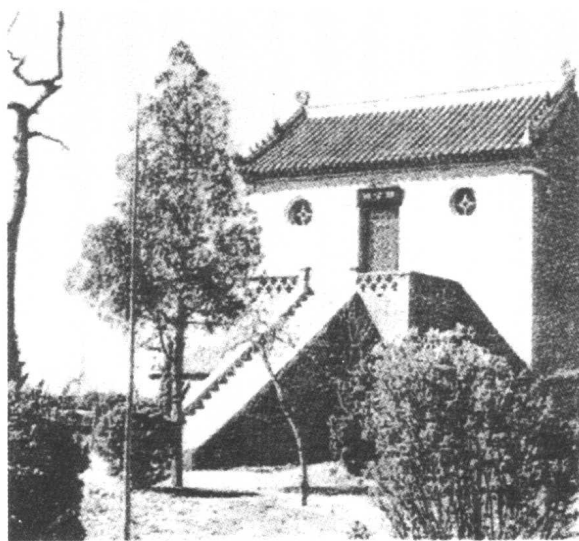
安丘南门城楼



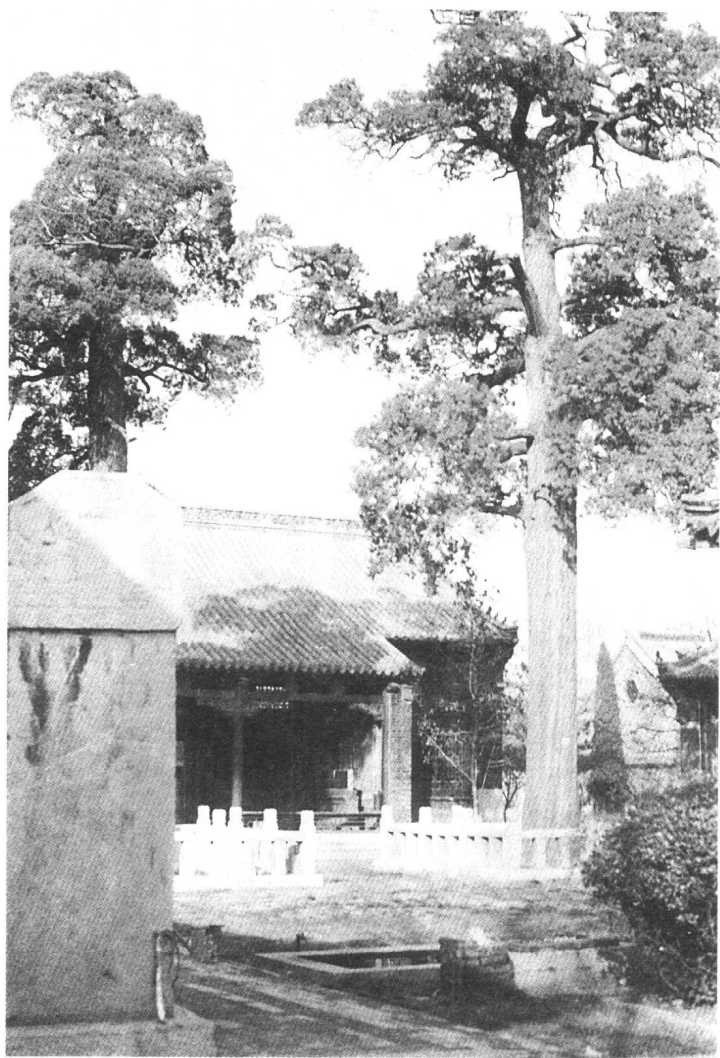
卧 龙 石



公冶长书院



郑公祠



新城王渔洋纪念馆

目次

序 穆 陶(1)

甲 集

御墨 (1)

赐像 (3)

斟寻 (7)

杞城 (8)

圣水山 (10)

郑公乡 (10)

韩信坝 (11)

管公都 (13)

康王台 (15)

书院山 (15)

三人为一龙 (16)

黄公冢 (16)

瘦羊博士 (16)

郑公避害 (18)

董郎中 (20)

辍奁嫁婢 (22)

陈大令 (22)

马仲君 (26)

刘宪副 (27)

王侍御 (28)

马中丞 (30)

马给谏 (32)

周核修 (33)

司理公遗事 (34)

孝廉公遗事 (36)

先大人全城纪略 (37)

侍御公遗事 (42)

谐谑 (44)

乙 集

黄选部 (46)

王参知	(59)
马明经	(65)
马孝廉	(68)
曹仪部	(69)
曹中丞	(75)
刘双鹤词	(81)
王菊逸乐府	(82)
训儿小说	(87)
玉楮集	(92)
洪昉思赠曲	(93)
寒辉灏公	(95)
袖石道人梁氏	(100)
朱记室	(103)

丙 集

管公睦邻	(104)
淳于厚俗	(104)
崇俭	(106)
戒杀诗	(107)
张玉纶	(112)
张命长	(115)
淮河	(116)
傅道士	(117)
杞梁妻	(119)
周太常妻	(121)
奴婢知书	(121)

王张两烈妇	(123)
彭列女	(124)
李氏	(125)
徐氏	(126)
花下饮酒图	(126)
从一	(127)
能妾	(127)
何三	(129)
先贤著述	(134)
梵雅	(135)
马黄	(136)
县志	(136)
仙	(137)
酒量	(137)
医	(139)
鸣楸图	(141)
潘夫人	(146)

丁 集

郑公异梦	(147)
吏部	(147)
石屏	(148)
画衣	(152)
祖印孙用	(157)
印台文石	(157)
電泉奇石	(163)

椿绸椒绸	(165)	周孝廉	(187)
诺龙	(166)	文衡	(187)
凤凰	(167)	省试中式	(188)
夜光木	(167)	诗讖	(188)
书带草	(168)	碑讖	(189)
谈虎	(168)	六月息	(189)
郑牛	(170)	裴四娘子 徐夫人	
鱼	(170)		(190)
鸡犬能言	(170)	易形再生	(190)
地市	(172)	走无常	(191)
墓树	(174)	采生	(191)
树异	(174)	马姜	(192)
牛瘟	(175)	用字	(193)
怪豕	(175)	欲火	(193)
沙鸡	(176)	烈燕	(194)
白鼠	(177)	义犬	(196)
蜚鼠	(177)	义猪	(196)
赤蛇精	(178)	桃符讖	(197)
产异	(181)	王马	(197)
任生	(181)		
箕仙	(183)	附:《渠丘耳梦录》原文	
梦兆	(185)		(198)
占验	(185)	后记	(280)
命同	(186)		

甲 集

御 墨

清世祖顺治皇帝^①书法龙飞凤舞,同时深谙画理,他的书画作品大多赐给近臣,少傅刘正宗得到的格外多。刘正宗,安丘县东安泰村人,明朝崇祯元年进士,明朝大臣,清王朝定都北京后被启用,时任少傅、文华殿大学士兼吏部尚书。刘少傅得到顺治帝的赐画后,在家乡安丘城的府第里筑起了一座御墨楼,专门珍藏这些书画。我每次到那里,总是能得以观赏。这些书画中,一幅是倪云林^②的雪景,山峦村树,共作数层,雪光林影交互浮动。一幅是米家山^③风格的墨迹,画得酣畅淋漓,趣意盎然。一幅是墨竹,最得李息斋^④的笔法。一幅为梅花,笔画自然,天真率直。一幅为葡萄,虽然用的是泼墨之法,但错落有致,意境极雅,没有一点潦草。一幅是画达摩^⑤佛的,一双碧眼,胡须卷曲,踩在他脚下用作小船的是一根芦苇,苇上有五片叶子、一朵芦花。表现出其一苇渡航的风采。每幅画上都印着皇帝的印章。还有一条印,上面共有二十个字:寄兴图书,漱六艺之芳润;怡情翰墨,措



御墨楼里观御墨